



# Furaha and her animals

Foziya Mohammed  
Jesse Breytenbach

## Furaha n'amatungo ye

Tr: Mutabazi William  
Evans



Furaha and her family live in Rubavu a busy town in Rwanda. Furaha is a Grade 3 student. She is good-hearted and wise.

Furaha n'umuryango we batuye I Rubavu umwe mu imigi ituwe cyane mu Rwanda. Furaha ni umunyeshuri yiga mu wa gatatu kandi akagira umutima mwiza. Ni umuhanga cyane.



Furaha loves animals. She has a cat, two hens, a goat and a dove.

She spends time with these animals, feeding them, and playing with them.

Furaha akunda amatungo. Afite ipusi, inkoko ebyiri, ihene n'inuma.

Amara igihe hamwe n'amatungo, ayagaburira kandi akina nayo.



One day, Furaha was playing in the school yard with her friends. She noticed some children throwing stones at doves." Why are they hurting the doves?" she asked herself.

Umunsi umwe, Furaha akina n'inshuti ze ku ishuri, abona abana batera inuma amabuye. Aribaza ati: "Kubera iki barimo kurenganya ziriya numa?"



She stopped playing and ran towards the children who were throwing stones. At first her friends didn't understand what was happening, then they followed her. "Stop throwing stones!" shouted Furaha.

Arekera aho gukina, yirukanka abasanga. Inshuti ze ntizahise zimenya ikibaye, maze na zo ziramukurikira. Furaha n'umujinya mwinshi abwira ba bana ati: "Murekere aho gutera inuma amabuye!"



The other children ran away. Furaha caught the two injured doves. She saw wounds on their wings. She decided to take the two doves home to look after them.

Ba bana bahita biruka.  
Furaha afata inuma ebyiri  
bari bakomerekeje, abona  
ibisebe ku mababa yazo.  
Yiyemeza kuzitahana ngo  
aziteho.





She fed the doves. In the evening she told her family about how she saved the doves.

Ageze mu rugo arazigaburira. Kumugoroba abwira umuryango we uko yazikijije.



In the morning, Furaha and her parents went to the clinic and got medicine for the doves.

After a few days, the doves' wounds healed. Furaha felt very happy.

Mu gitondo Furaha n'ababyeyi be bajya kugura imiti ya za numa. Hashize iminsi, bya bisebe birakira, na Furaha arishima cyane.





Furaha always tells her friends, "I love animals. Animals help us and they are our friends. We must protect and preserve them."

Furaha yahoraga abwira inshuti ze ati: "Amatungo aradufasha kandi ni inshuti zacu. Ni yo mpamvu tugomba kuyarinda no kuyitaho."

You are free to download, copy, translate or adapt this story and use the illustrations as long as you attribute in the following way:  
Ufite uburenganzira bwo gukuramo, gukoporora, guhindura cyangwa guhuza iyi nkuru kandi ukoreshe amashusho mugihe cyose ubyitiriye muburyo bukurikira:

## Furaha and her animals / Furaha n'amatungo ye

**Author/ Umwanditsi** -- Foziya Mohammed

**Illustration / Icyitegererezo** -- Jesse Breytenbach

**Translation / Ubuhinduzi** -- Mutabazi William Evans

**Language / Ururimi**-- English / Kinyarwanda

**Level / Urwego** -- First paragraphs / Igika cya mbere

© African Storybook Initiative 2017

Creative Commons: Attribution 4.0

**Ibikorwa bihanga: Inshingano 4.0**

**Source / Inkomoko** [www.africanstorybook.org](http://www.africanstorybook.org)

